

## SiōngChú ê Kiáⁿjī

3 Lín khòaⁿ, ThiⁿPē hōtêng thiàⁿ lán, I hō lán thang chhengchò SiōngChú ê kiáⁿjī; sūsit siōng, lán khaksit sī I ê kiáⁿjī. Sèkan lāng sói m̄ bat lán, sī inūi in iáu m̄ bat SiōngChú. 2 Chhinài ê hiaⁿtī chímōe, chit má lán sī SiōngChú ê kiáⁿjī, chionglái ē piàn ánchóaⁿ, bókchêng iáubōe hiánbêng. M̄ koh, lán chai, tng I hiánhiān ê sí, lán lóng ē chhinchhiūⁿ I, inūi lán ē khòaⁿkìⁿ I chinchhiàⁿ ê hêngsiōng. 3 Sói, kiànnā tùi Kitok sim chún chitê òngbāng ê lāng, lóng ē póchhi kakī ê sūnkiat, tú chhinchhiūⁿ Kitok sī sūnkiat ê.

4 Kiànnā hoānchōe ê lāng, tòh sī úipōe lúthoat, inūi chōe tòh sī úipōe lúthoat. 5 Lín chai, Kitok bat hiánhiān, sī ūi tiòh beh tūkhì lāng ê chōe, m̄ koh, I púnsin pēng bô chōe. 6 Kiànnā tiàm tī Kitok lāibīn ê lāng, tòh bē kèsìok hoānchōe; kiànnā kèsìok hoān chōe ê lāng, tòh sī m̄ bat khòaⁿkòe Kitok, mā m̄ bat I.

## Hoānchōe á sī Chhenggī

7 Sèkiáⁿ ah, m̄ thang hō lāng kā lín bêhék. Chunhêng konggī ê lāng chiah sī gīlāng, tú chhinchhiūⁿ Kitok sī konggī ê. 8 Kèsìok hoānchōe ê lāng sī siók tī Môkúí, inūi Môkúí tùi khíthâu tòh hoānchōe. SiōngChú ê Kiáⁿ hiánhiān ê bóktek tòh sī beh húihoāi Môkúí ê kangchok.

9 SiōngChú ê kiáⁿjī lóng bē kèsìok hoānchōe, inūi ū SiōngChú ê sèⁿmiā tī in lāibīn; kijiān SiōngChú sī in ê ThiⁿPē, in tòh bē tàng kèsìok hoānchōe. 10 Tùi áne, tòh ē tàng hiánbêng siáⁿ lāng sī SiōngChú ê kiáⁿjī, siáⁿ lāng sī Môkúí ê kiáⁿjī. Kiànnā bô chunhêng konggī, á sī bô thiàⁿ hiaⁿtī chímōe ê lāng, tòh m̄ sī SiōngChú ê kiáⁿjī.

## Tiòh Saⁿthiàⁿ

11 Lán tiòh píchhú saⁿthiàⁿ, inūi che sī lín tùi khíthâu tòh thiaⁿ tiòh ê sìnsit. 12 Lán m̄ thang

## 上主 ê Kiáⁿ 兒

3 Lín 看，天父何等疼咱，祂 hō咱 thang 稱做上主 ê kiáⁿ 兒；事實上，咱確實是祂 ê kiáⁿ 兒。世間人所以 m̄ bat 咱，是因為 in iáu m̄ bat 上主。2 親愛 ê 兄弟姊妹，chit má 咱是上主 ê kiáⁿ 兒，將來 ē 變 án 怎，目前 iáu 未顯明。M̄ koh，咱知，當祂顯現 ê 時，咱 lóng ē 親像祂，因為咱 ē 看見祂真正 ê 形像。3 所以，見若對基督心存 chitê òng 望 ê 人，lóng ē 保持 kakī ê 純潔，tú 親像基督是純潔 ê。

4 見若犯罪 ê 人，tòh 是違背律法，因為罪 tòh 是違背律法。5 Lín 知，基督 bat 顯現，是為 tiòh beh 除去人 ê 罪，m̄ koh，祂本身並無罪。6 見若 tiàm tī 基督內面 ê 人，tòh bē 繼續犯罪；見若繼續犯罪 ê 人，tòh 是 m̄ bat 看過基督，mā m̄ bat 祂。

## 犯罪 á 是稱義

7 細 kiáⁿ ah, m̄ thang hō 人 kā lín 迷惑。遵行公義 ê 人 chiah 是義人，tú 親像基督是公義 ê。8 繼續犯罪 ê 人是屬 tī 魔鬼，因為魔鬼 tùi 起頭 tòh 犯罪。上主 ê Kiáⁿ 顯現 ê 目的 tòh 是 beh 毀壞魔鬼 ê 工作。

9 上主 ê kiáⁿ 兒 lóng bē 繼續犯罪，因為有上主 ê 性命 tī in 內面；既然上主是 in ê 天父，in tòh bē tàng 繼續犯罪。10 Tùi áne, tòh ē tàng 顯明啥人是上主 ê kiáⁿ 兒，啥人是魔鬼 ê kiáⁿ 兒。見若無遵行公義，á 是無疼兄弟姊妹 ê 人，tòh m̄ 是上主 ê kiáⁿ 兒。

## Tiòh 相疼

11 咱 tiòh 彼此相疼，因為這是 lín tùi 起頭 tòh 聽 tiòh ê 信息。12 咱 m̄ thang 親像該隱，

chhinchhiū<sup>n</sup> Kaiín, i siók tī siâok chiá, thâi sí kakī ê siótī. I siánchóa<sup>n</sup> ē thâi sí kakī ê siótī? Inūi i ê hêngûi siâok, m̄ koh, in siótī ê hêngûi chêngtit.

13 Hia<sup>n</sup>tī chímōe, sèkan lâng nā oànhūn lín, m̄ thang kámkak kīkoài. 14 Lán chai lán íkeng chhut sí jíp oah, inūi lán ū thià<sup>n</sup> hia<sup>n</sup>tī chímōe; kiànnā bô thià<sup>n</sup>sim ê lâng, in tòh iáu tiàm tī síbông tiong. 15 Oànhūn hia<sup>n</sup>tī á sī chímōe ê lâng tòh sī satjīnhoān. Lín mā chai satjīnhoān bô éngoán ê sè<sup>n</sup>miā tī i ê simlāi. 16 Kitok ūi lán hiseng sè<sup>n</sup>miā, lán tòh tùi á<sup>n</sup>ne cháiá<sup>n</sup> siá<sup>n</sup>mih sī thià<sup>n</sup>sim. Lán mā engkai ūi tiòh hia<sup>n</sup>tī á sī chímōe hiseng sè<sup>n</sup>miā. 17 Nā ū hógiáh lâng khòa<sup>n</sup> tiòh i ê hia<sup>n</sup>tī á sī chímōe ū khiàmkhoe, khiok bô tôngchêng liánbín ê sim, á<sup>n</sup>ne, ná ē tàng kóng i thià<sup>n</sup> SiōngChú? 18 Sèkiá<sup>n</sup> ah, sa<sup>n</sup>thià<sup>n</sup> m̄ thang kanta<sup>n</sup> ēng ōe á sī ēng chhùi kóng, tiòh ēng hêngtōng lâi chêngbêng.

## Tī SiōngChú ê Bīnchêng Ū Chūsìn

19 Tùi á<sup>n</sup>ne, lán chai lán sī siók chinlí ê lâng; tiòhsng lán siū liōngsim chekpī, tī SiōngChú bīnchêng lán mā ē tàng anjiân chūchāi, 20 inūi SiōngChú pí lán ê sim khah tōa, mā tak hāng lóng chai. 21 Chhinài ê hia<sup>n</sup>tī chímōe, lán ê liōngsim nā bô kā lán chekpī, lán tī SiōngChú bīnchêng tòh ē tàng anjiân bô kia<sup>n</sup>hiā<sup>n</sup>. 22 Lán bôlūn tùi SiōngChú kiū siá<sup>n</sup>mih, lóng ē tit tiòh, inūi lán ū chunsiú I ê bēnglêng, tī I ê bīnchêng, chò I só hoa<sup>n</sup>hí ê tāichì. 23 I ê kàibēng sī á<sup>n</sup>ne: Lán tiòh sìn I ê Kiá<sup>n</sup> Iésu Kitok ê miâ, mā tiòh chiàu I hō lán ê bēnglêng sa<sup>n</sup>thià<sup>n</sup>. 24 Chunsiú SiōngChú ê kàibēng ê lâng tòh sī kah I kiatliân; tùi SiōngChú siú<sup>n</sup>sù hō lán ê lêng, lán chai SiōngChú ū kah lán kiatliân.

伊屬 tī 邪惡者，thâi 死 kakī ê 小弟。伊是 án 怎 ē thâi 死 kakī ê 小弟？因為伊 ê 行為邪惡，m̄ koh, in 小弟 ê 行為正直。

13 兄弟姊妹，世間人若怨恨 lín, m̄ thang 感覺奇怪。14 咱知咱已經出死入活，因為咱有疼兄弟姊妹；見若無疼心 ê 人，in tòh iáu tiàm tī 死亡中。15 怨恨兄弟 á 是姊妹 ê 人 tòh 是殺人犯。Lín mā 知殺人犯無永遠 ê 性命 tī 伊 ê 心內。16 基督為咱犧牲性命，咱 tòh tùi á<sup>n</sup>ne 知影啥物是疼心。咱 mā 應該為 tiòh 兄弟 á 是姊妹犧牲性命。17 若有好額人看 tiòh 伊 ê 兄弟 á 是姊妹有欠缺，khiok 無同情憐憫 ê 心，á<sup>n</sup>ne, ná ē tàng 講伊疼上主？18 細 kiá<sup>n</sup> ah, 相疼 m̄ thang kanta<sup>n</sup> 用話 á 是用嘴講，tiòh 用行動來證明。

## Tī 上主 ê 面前有自信

19 Tùi á<sup>n</sup>ne, 咱知咱是屬真理 ê 人；tiòh 算咱受良心責備，tī 上主面前咱 mā ē tàng 安然自在，20 因為上主比咱 ê 心 khah 大，mā tak 項 lóng 知。21 親愛 ê 兄弟姊妹，咱 ê 良心若無 kā 咱責備，咱 tī 上主面前 tòh ē tàng 安然無驚惶。22 咱無論對上主求啥物，lóng ē 得 tiòh, 因為咱有遵守祂 ê 命令，tī 祂 ê 面前，做祂所歡喜 ê tāichì。23 祂 ê 誠命是 á<sup>n</sup>ne: 咱 tiòh 信祂 ê Kiá<sup>n</sup> 耶穌基督 ê 名，mā tiòh 照祂 hō咱 ê 命令相疼。24 遵守上主 ê 誠命 ê 人 tòh 是 kah 祂結連；tùi 上主賞賜 hō咱 ê 靈，咱知上主有 kah 咱結連。